

CHARACTER TRAIT

WHAT GOD DOES

WHAT WE CAN DO

09

נוצר חסד
לא לפים
PRESERVES
KINDNESS

HE PRESERVES THE MERIT OF THE FATHERS FOR THEIR SONS, TO BESTOW GOODNESS TO THE SONS BECAUSE OF THEIR FATHERS

-S'FORNO

שומר זכות אבות
לבנים, להיטיב לבנים
בשביל אבותם

10

נושא עון
LIFTS SINS

[THE WORD AVON MEANS A SIN DONE] INTENTIONALLY

-S'FORNO

מזיד

11

וכפשע
FORGIVES THE
REBELLIOUS

[THE WORD PESHA MEANS A SIN DONE IN ORDER TO] REBEL

-S'FORNO

מרד

12

וחטאה
FORGIVES
MISTAKES

MOSHE ASKED HASHEM, "MASTER OF THE WORLD, WHEN ISRAEL SINS BEFORE YOU AND THEY DO TESHUVA, CONSIDER THEIR INTENTIONAL SINS AS THOUGH THEY WERE INADVERTENT."

-YOMA 36B

אמר משה לפני הקב"ה
רבש"ע בשעה שישראל
חוטאין לפניך ועושין תשובה
עשה להם זדונות כשגגות

13

ונקה
CLEANSES

IT REFERS TO THE CLEANSING OF THE SINNER FROM THE SIN SO THAT NO STAIN OF SIN WILL BE FOUND ON HIM, AND THIS IS GREATER THAN ALL [OF THE OTHER LEVELS]

-MAHARAL

הוא ניקוי האדם מן החטא
שלא ימצא בו שום כתם
חטא והוא יותר מהכל

TRANSFORM YOURSELF. TRANSFORM YOUR YEAR.

God's 13 Attributes of Mercy are an ancient secret to transforming ourselves, our character, and our relationships. In addition to reciting these 13 traits during the Yom Kippur service, when we practice the 13 traits in our relationships with family, friends, and strangers, God promised that He will mirror our behavior and deal kindly with us in return.

TRANSFORM YOURSELF THIS YOM KIPPUR.

THE TALMUD STATES:

GOD APPEARED TO MOSHE LIKE A CHAZZAN WRAPPED IN A TALLIS AND TAUGHT MOSHE HIS 13 ATTRIBUTES OF MERCY, SAYING:

"WHENEVER THE JEWS FAIL,
IF THEY PRACTICE THESE 13 ATTRIBUTES OF MERCY,
I WILL FORGIVE THEM."

מלמד שנתעטף הקב"ה כשליח צבור והראה לו למשה סדר תפלה אמר לו
"כל זמן שישראל חוטאין יעשו לפני כסדר הזה ואני מוחל להם"

-ראש השנה יז

אומרים הגאונים כי כוונת "יעשו לפני כסדר הזה" אין הכוונה לבד על עטיפת טלית, אלא שיעשו סדר המידות שלמד הקב"ה למשה, שהוא אל רחום וחנון, דהיינו: מה הוא רחום, אף אתה תהיה רחום וכו', וכן לכל יג' מידות

-ראשית חכמה, שער הענוה, פרק א

CHARACTER TRAIT

WHAT GOD DOES

WHAT WE CAN DO

01

ה'
HASHEM

I AM THE MERCIFUL ONE BEFORE THE PERSON SINS... IT IS EXPLAINED LIKE THIS IN MASECHET ROSH HASHANA. HOWEVER, IT IS DIFFICULT: WHY DOES A PERSON NEED MERCY BEFORE THEY SIN? ONE COULD ANSWER THAT HE NEEDS MERCY BECAUSE IT IS REVEALED AND KNOWN BEFORE HASHEM THAT THE PERSON WILL SIN IN THE FUTURE...

-DA'AT Z'KAINIM

אני הוא בעל הרחמים קודם שיחטא האדם... כך מפרש ליה במסכת ראש השנה. וצריך עיון מה צריך האדם רחמים קודם שיחטא? ויש לומר מכל מקום הוא צריך רחמים לפי שגלוי וידוע לפני הקב"ה שסופו לחטוא

02

ה'
HASHEM

I AM [HASHEM] AFTER THE PERSON SINS AND DOES TESHUVAH

THE POWER OF TESHUVAH... IS A NEW CREATION FROM THE BEGINNING... IT IS A SECOND VERSION OF CREATION EX NIHILO (I.E. SOMETHING FROM NOTHING).

-RAV HUTNER

ואני הוא לאחר שיחטא האדם ויעשה תשובה כחה של תשובה... היא הויה חדשה מעיקרא... הרי שהתשובה היא בריאת יש מאין במהדורא תנינא

03

א-ל
ALL-POWERFUL

HE IS THE GREAT MASTER OF STRENGTH... AND HERE IT REFERS TO THE STRENGTH TO CONQUER HIS ANGER AND BE COMPASSIONATE

-VILNA GAON IN ADERET ELIYAHU

בעל כח גדול... וכאן רצה לומר כאן כח לכבוש כעסו ולרחם

CHARACTER TRAIT

WHAT GOD DOES

WHAT WE CAN DO

04

רחום
COMPASSIONATE

HE IS COMPASSIONATE TO THE GUILTY, TO LIGHTEN THEIR PUNISHMENT WHEN THEY CALL OUT TO HIM

-S'FORNO

על החייבים, להקל עונשם בקראם אליו

05

חנון
GRACIOUS

HE IS GRACIOUS AND BESTOWS GOOD TO THOSE WHO ASK, EVEN IF THEY ARE NOT WORTHY

-S'FORNO

עושה חן וגומל טוב לשואלים אף על פי שאינם ראויים לו

06

ארך אפים
SLOW TO ANGER

[HE IS SLOW TO ANGER] TO THE RIGHTEOUS AND THE WICKED [GIVING THEM TIME] SO THAT THEY WILL DO TESHUVAH

-S'FORNO

לצדיקים ולרשעים כדי שישוּבו

07

רב חסד
BESTOWS ABUNDANT KINDNESS

FOR THOSE WHO NEED KINDNESS BECAUSE THEY DON'T HAVE SO MUCH MERIT

-RASHI FROM ROSH HASHANA 17A

לצריכים חסד, שאין להם זכויות כל כך

08

אמת
TRUTHFUL & FAITHFUL

TO PROVIDE A GOOD REWARD FOR THOSE WHO FULFILL HIS WILL

-RASHI

לשלם שכר טוב לעושי רצונו